

willkommens-netz.de
Flüchtlingshilfe im Bistum Trier



Die wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrradfahrer in Deutschland

ژبه: پښتو / Sprache: Paschto



د سايکل د چلولو يو څو مهمې ترافیکي لارپوهنې د سايکل چلونکو لپاره په آلمان کې

دا لاندې ترافیکي لارپوهنې ټولې اړینې ترافیکي لارپوهنې نه ښيي.
- تشریح قصداً آسانه لیکل شوي تر څو چې نه یوازې د لویانو بلکه د هغو ماشومانو لپاره هم د پوهیدا وړ وي چې آسانه تشریح یې په کار وي.
- ډېر کډوال د داسې هیوادونو نه راغلي دي چې بنیادي ضروریات یې لکه څرکونه، پلونه او ترافیکي رغېدنه یې د آلمان سره پرتله نه لري. د همدې وجه نه دوی ته په آلمان کې اعتبار لرونکی نظام تشریح کول اړین ده. په دې توګه به د خطرناکو / کرکېچنو حالتونو او یا هم ټکرونو مخنیوی وشي.





Die wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrrad-Fahrer in Deutschland

- Es handelt sich hier um keine abschließende Aufzählung der notwendigen Verkehrsregeln.
- Die Erklärungen sind bewusst sprachlich einfach gehalten, da sie nicht nur für Erwachsene sondern auch für Kinder gedacht sind, die einfache Erklärungen benötigen.
- Viele Flüchtlinge stammen aus Ländern, deren Infrastruktur und Verkehrsaufkommen nicht mit Deutschland vergleichbar sind. Aus diesem Grund ist es wichtig, ihnen die in Deutschland geltenden Verkehrsregeln zu erklären. So können unter Umständen gefährliche Situationen oder sogar Unfälle verhindert werden.

ژبه: پښتو / Sprache: Pashto

<p>په آلمان کي د سايکل د خولی اغوستل فرض نه ده. خو د سايکل د خولی اغوستل اړين ده ځکه چې څوک له ټکر نه پرې ساتل کېږي.</p> <p>تر ټولو بد ټپ چې څوک يې لرلای شي د سر ټپ ده. نو ځکه بايد د سايکل خولی واغوندم کله چې په سايکل باندي روان يم.</p>	
<p>په يوه سايکل کي بايد گبرونه (۲) او گروپونه (۱،۴) د کار وړ وي. سايکلونه بايد انعکاس کوونکي مخي او شاته ولري (۵)، دوه دانې په ټايرونو باندي (څنگ ته) (۶) او دوه په پيدالو باندي (۷).</p> <p>آرنگ يې هم بايد د کار وړ وي.</p>	
<p>په تياره، لمر خاته يا لمرلوېده کي بايد د سايکل څراغ روښانه وي. په دي توگه باندي هم زه لاره ښه ليدلای شم او هم نور سايکل چلونکي ما ليدلای شي.</p> <p>که کېدی شي ښه به وي چې د سايکل چلولو په وخت کي روښانه کالي واغوندم او يا هم انعکاس کوونکي په کالو او توميم.</p>	
<p>د سايکل په بار ځای بايد سپک شيان (تر ۲۵ کيلو پوري) کېږدم. شيان داسي بايد بند کړم چې رانه ښکته نه ولوېږي.</p> <p>ددې اجازه نه لرم چې نور خلک په بارځای باندي له ځان سره سپاره کړم. کوچني هلکان يوازي په داسي وخت کي په سايکل راسره سپاره کولای شم چې سايکل باندي مي د ماشومانو کېښېستځای تومبلای وي.</p>	 

<p>په آلمان او په نورو اروپايي هېوادونو کې باید د سړک په بڼې خوا کې سایکل وچلولوم.</p>	
<p>ماشومان چې عمر یې تر ۸ کالو کم وي باید سایکل په پښو لار باندې وچلوی. ماشومان چې عمر یې له ۸ تر ۱۰ کالو پورې وي کولای شي چې یا په پښو لار او یا هم په سړک باندې خپل سایکل وچلوی. د چا عمر چې تر ۱۰ پورته وي باید په سړک باندې سایکل وچلوی. ددې اجازه تل شته چې څوک له خپل سایکل سره په پښو لار کې روان شي.</p>	
<p>یوه گرده نیلۍ نښانه د سایکل له نښې سره په دې معنا ده چې سایکل چلول د سایکل چلولو لپاره ټاکل شوي سایکل لاره باندې وچلوم. د سایکل لارې نه کار اخیستل یوازې په هغه لور باندې ده سي نښانه یې په کومه لوري وي.</p>	
<p>یوه نیلۍ گردۍ نښانه د یوې تیر له نښې سره په دې معنا ده چې زه یوازې په هغه خوا باندې سایکل چلولای شم چې په کوم لور باندې د تیر سر کور وي.</p>	
<p>د "ور نني وتلو منع توب" نښانه په دې معنا ده چې له دې خوا نه په سړک کې نه شم نني وتلای. که د نوموړې نښانې برسېره د "سایکل خلاص" نښانې له لپارې په څرگنده توګه د سایکل چلولو اجازه راکړه شوي وي، نو د سړک په بڼې خوا کې باید سایکل وچلوم.</p>	 
<p>د "هر ور گاډیو لپاره منع" نښانه په دې معنا ده چې زه له دې خوا نه په سړک کې سایکل نه شم چلولای. خو ددې اجازه لرم چې له خپل سایکل سره په پښو روان شم. که د نوموړې نښانې برسېره د "سایکل خلاص" نښانې له لپارې په څرگنده توګه د سایکل چلولو اجازه راکړه شوي وي، نو د سړک په بڼې خوا کې باید سایکل وچلوم.</p>	 

<p>د "سايکلونو لپاره منعوتوب" نښانه په دې معنا ده چې زه په دې سړک باندې د سايکل د چلولو اجازه نه لرم. خو زه کولای شم چې خپل سايکل سره په پښو لار کې په پښو روان شم.</p>	
<p>د "يو اړخيز سړک" نښانه په دې معنا ده چې له بل اړخ چې کوم گاډی په دې خوا نه راځي. بيا هم بايد د سړک په بني اړخ کې سايکل وچلوم.</p>	
<p>په اوتوبان [لويه لار] او د لاری په لار باندې د سايکل چلول منع دي. په دې لار باندې د سړک په غاړه باندې هم اجازه نه لرم چې له سايکل سره په پښو روان شم.</p>	
<p>کله چې [د چا د کور مخي ته] په ځمکه باندې او يا هم په کوم پارک کې سايکل چلوم نو بايد په سړک باندې موټرو ته لاره ورکړم چې تېر شي. نو ځکه بايد د لاري په څوکه باندې سايکل وچلوم. نو بيا به لومړی ځل چېي خوا ته، بيا ښی خوا ته او بيا چېي خوا ته گورم. کله چې هيڅ کوم موټر په لاره نه تېرېدو کولای شم چې په هغه لار باندې سايکل وچلوم.</p>	
<p>ددې اجازه نه لرم چې په کښل شوي کرښو باندې سايکل وچلوم. کله چې په کومي کښلاري يا هم څلور لاري باندې کښل شوي کرښي اووینم نو ددې اجازه نه لرم چې تر کرښو وړ واوړم.</p>	
<p>کله چې کوم بل سړک کې کاتېرم نو بايد د لاس له اوږدوني نه کار واخلم. لاس بايد هغه لور ته اوږد کړم په کوم لور چې کاتېدل غواړم.</p>	

<p>کله چې په لار کې له کوم خنډ نه تېرېدل غواړم، نو باید له کین لاس نه په څټ اوگورم تر څو چې په دې اوپوهېدلای شم چې آیا کوم موټر خو له ما نه ځان نه مخته کوي.</p> <p>که مې کوم گاډی مخې ته راغی نو مخکې له دې چې د لارې له خنډ نه ځان تېروم باید هغه گاډي ته لاره ورکړم چې په خپله لار تېر شي. [هغه ته باید ځکه لاره ورکړم] ځکه چې زه د مقابل اړخ سرک ته ور اورم [کله چې له خنډ نه تېرېدل غواړم].</p>	
<p>کله چې د پلي تلوونکو د تېرېدو د پاره په سرک کې کرښو باندې تېرېږم او پلي تلوونکي اووینم چې له سرک نه تېرېږي نو باید سایکل ودروم. باید پلي تلوونکي د سرک نه تېرېدو ته پرېږدم.</p>	
<p>کله چې له یوې کږلارې یا څلور لارې نه تېرېږم نو د یوه ټاکل شوي نظام پلوي باید وکړم.</p>	
<p>که په څلورلاره یا کږلاره کې د بڼې لاس ته د کاتېدو نښه نه وي نو د "بڼې لاس تر چپ لاس نه مخې" نظام چلېږي. هغه گاډي چې د ما له بڼې لوري راځي باید لاره ورکړم. د ما بڼې لور ته گاډي د ترافیکي قانون په اساس د موټر د پرمختللو لومړی حق لري. هغه گاډي چې د ما کین خوا ته وي باید ما پرېږدي چې په سرک تېر شم. د ترافیکي قانون په اساس د کین اړخ د گاډيو لپاره زه د پرمختللو لومړی حق لرم.</p> <p>خو بیا هم هغه وخت کولای شم چې روان شم کله چې اووینم چې د ما کین خوا ته گاډی د چا لپاره چې زه د پرمختللو لومړی حق لرم رښتیا هم درېږي.</p>	

<p>کله چې په کومه څلور لاره یا کږلاره کې د "گادې لپاره د پرمختګ لومړی حق" سرک اووینم نو زه د پرمختګ لومړی حق لرم او نه هغه گادې چې له څنګ له سرکونو نه را روان وي، دا چې له کین لاس نه یا له چپ لاس نه گادې را روان وي بې تفاوته ده.</p> <p>وروسته له نوموړي د گادې لپاره د پرمختګ د لومړي حق سرک د نښانې نه په هره څلور لاره او کږلاره کې زه د پرمختګ لومړی حق لرم تر څو چې د "د گادې لپاره د پرمختګ د لومړي حق" نښانې باندي کرښه اووینم.</p>	
<p>کله چې په کوم کږلاره او یا څلور لاره کې د "پرمختګ لومړی حق په راتلونکي کږلاره یا څلور لاره کې" نښانه اووینم نو زه د پرمختګ لومړی حق لرم.</p> <p>دغه نښانه یوازې د راتلونکي کږلاري یا څلورلاري لپاره گڼل کېږي. په بله څلورلاري یا کږلاري کې کېدای شي چې د پرمختګ لومړی حق بل وړ تنظیم شوی وي.</p>	
<p>کله چې په کومه کږلاره یا څلور لاره کې د "پرمختګ حق ورکول" اووینم نو باید گادېو ته د پرمختګ د حق په سرک کې د پرمختګ اجازه ورکړم. دا چې له کین یا له بڼي لاس نه گادې را روان وي بې تفاوته ده.</p> <p>که کوم گادې د پرمختګ د حق په سرک کې نه لیدل کېدو نو کولای شم چې په سرک باندي روان شم او د درېدا اړتیا نشته.</p>	
<p>کله چې په یوه کږلاره یا څلور لاره کې د "ودرې، د پرمختګ حق ورکړه" (چې د درېدا په نوم هم یادېږي) نښانه اووینم، نو د پرمختګ د حق په سرک باندي هم باید گادې تېرېدا ته پرېږدم. دا چې له کین یا له بڼي لاس نه گادې را روان وي بې تفاوته ده.</p> <p>خو په هر صورت کې باید یو ځل ودرېږم.</p>	

<p>په يوې څلور لاره کې هغه گاډی د پرمختگ حق لري چې په څلور لاره کې روان وي، ځکه څلور لاري ته د نني وتو نه مخکي تل د "د پرمختگ حق ورکړی" نښانه ولاړه وي.</p> <p>په يوې څلور لاره کې يوازي له بني لور نه نني وتلاى شم، ځکه د لاس غزولو ته اړتيا نه لرم کله چې څلور لاري ته ور نني وزم. کله چې څلور لاري نه وزم بايد بنی لاس بنی خوا ته وغزوم.</p>	
<p>کله چې کين لور ته کاتېرم نو بايد په کين لور څټ ته اوگورم چې آيا کوم گاډی خو به نه غواړي چې تر ما خان مخي ته کړي.</p> <p>وروسته له هغه بايد د کين لور په اړخ خپل لاس وغزوم تر څو چې د ما شا ته گاډي په دې پوه شي چې زه کين لور ته کاتېرم.</p> <p>وروسته له هغه بايد د مينځ کرښي ته ځان واچوم، تر څو چې د ما شا ته گاډي چې مخامخ روان وي د ما بني لور کرښي ته ځان واچوي او له ما نه تېر شي.</p> <p>مخکي له دې نه چې کيني خوا ته کاتېرم بايد د دوهم ځل لپاره د کين اړخ له خوا نه په څټ اوگورم. مخکي له دې نه چې کين اړخ ته کاتېرم، بايد باوري اوسېږم چې هيڅ کوم گاډی نه غواړي چې تر ما ځان مخته کړي.</p> <p>مخکي له دې چې کين لور ته کاتېرم، بايد هغه گاډي چې د مقابلي خوا نه راروان وي پرمختگ ته يې پرېږدم.</p>	
<p>کله چې ترافیکي څراغ اووینم بايد دا لاندې رنگونو ته پام اونیسیم:</p> <p>سور رنگ په دې معنا ده چې زه بايد ودرېږم.</p> <p>بعد له سور گروپ چې زېر گروپ ولگېږي ددې څرگندوی ده چې ځان حرکت ته چمتو کړم.</p> <p>شین گروپ چې ولگېږي بايد روان شم.</p> <p>بعد له شنه گروپ نه زېر گروپ لگېږي چې په دې معنا ده چې ځان حرکت ته چمتو کړم.</p> <p>په همدېشان زېر گروپ په دې معنا ده چې بايد ودرېږم ځکه چې سمدستي سور گروپ راروان ده چې ولگېږي.</p>	

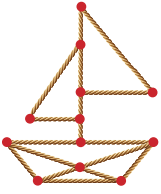
د سایکل د چلولو لپاره دغه اړین ترافیکي لارښوونه د پرېمخوړلي د ښار د فیرم د ټولني [فیرم کوونه د عیسوي مذهب یو له اوه سنتو نه ده. ددې سنتي له مخي د عیسوي مذهب په اصولو د ماشومانو په غور که آزان ورکېږي] / د عیسوي مذهب د روحاني عالم ابررل په هڅو سره د کډوالو لپاره د سایکلونو د راټولولو په لړ کي د بېټبورگ-پریوم د ښار اوسېدونکي د ترافیک څارندوی ښاغلي ځنټرس له خوا نه ترتیب شوي او د څپمېډیا له خوا نه ژباړل شوي.

دغه ترافیکي نظام ته نه باید د یوې بشپړي لارښووني په توگه وکتل شي، بلکه یوازي د یوې سرسري لارښووني په توگه چې پناه ورکونکو سره په آلمان کي، په تېره بیا د کلي په سیمو کي مرسته وکړی شي چې د سرکونو په ترافیک کي امنیت ولري.

د پرېوڅورلای د فیرم ټولنه له ښاغلي ځنټرس نه، له ټولو ژباړونکو او له ویلکومنس نیټس نه د دوی د ښه گډ کار د کولو نه مننه کوي. د ژباړني او د دغي کوچنی جریدي د چاپ لگښتونه په بستوم تریر کي د کډوالو د پانگي ځانگي په غاړه اخیستي.

دغه کوچنی جریده د پي ډي ایف د فایل په توگه د رالېښلو لپاره پرلیکه ایښي.

د ۲۰۱۵ کال د اوگوست په میاشت کي دغه لارښوونه د www.willkommens-netz.de لږه خوا نه جوړه شوي ده.



willkommens-netz.de

Flüchtlingshilfe im Bistum Trier

Diese wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrradfahrer wurden auf Anregung der Firmgruppe aus Prümzurley / Pfarrei Irrel – im Rahmen ihrer Fahrradsammlung für Flüchtlinge – durch Herrn Zanters von der Verkehrswacht Bitburg-Prüm erstellt und durch professionelle ÜbersetzerInnen in die verschiedenen Sprachen übersetzt. Diese Verkehrsregeln stellen keinen Anspruch auf Vollständigkeit, sondern dienen nur als erste Anleitung zur Förderung der Sicherheit im Straßenverkehr.

Die Firmgruppe Prümzurley bedankt sich bei Herrn Zanters, bei allen ÜbersetzerInnen und beim Willkommensnetz für die gute Zusammenarbeit.

Das Projekt wurde aus Mitteln des Flüchtlingsfonds des Bistums Trier gefördert.

Die Broschüre als PDF-Datei sowie weitere Informationen zur Flüchtlingshilfe finden Sie auf der Seite www.willkommens-netz.de

Erstellt im August 2015

Ihre Kontaktstelle für Flüchtlingshilfe im Bistum Trier

Bischöfliches Generalvikariat

Abteilung Ehrenamt, Bildung und Gesellschaft

Koordinierungsstelle Flüchtlinge

Hinter dem Dom 6, 54290 Trier

Telefon: 0651/7105-384, eMail: koordination.fluechtlinge@bistum-trier.de

Titelfoto: © fotolia/Pink Badger

Umschlaggestaltung: [ensch-media](http://ensch-media.de), Paulinstraße 84, 54292 Trier, www.ensch-media.de

Druck: [ensch-druck](http://ensch-druck.de), Paulinstraße 84, 54292 Trier, www.ensch-druck.de

